【中国文】

谏逐客书(节选)

战国•李斯

臣闻吏议逐客, 窃以为过矣。

昔穆公求士,西取由余于戎(róng),东得百里奚于宛(yuān),迎蹇(jiǎn)叔于宋,求丕(pī)豹、公孙支于晋。此五子者,不产于秦,而穆公用之,并国二十,遂霸西戎。孝公用商鞅(yāng)之法,移风易俗,民以殷盛,国以富强,百姓乐用,诸侯亲服,获楚、魏之师,举地千里,至今治强。惠王用张仪之计,拔三川之地,西并巴、蜀,北收上郡,南取汉中,包九夷,制鄢(yān)、郢(yǐng),东据成皋(gāo)之险,割膏腴(yú)之壤,遂散六国之从(zòng),使之西面事秦,功施到今。昭王得范雎(jū),废穰(rǎng)侯,逐华阳,强公室,杜私门,蚕食诸侯,使秦成帝业。此四君者,皆以客之功。由此观之,客何负于秦哉!向使四君却客而不内(nà),疏(shū)士而不用,是使国无富利之实,而秦无强大之名也。

• • • • • •

臣闻地广者粟多,国大者人众,兵强则士勇。是以太山不让土壤,故能成其大; 河海不择细流,故能就其深; 王者不却众庶(shù),故能明其德。是以地无四方, 民无异国,四时充美,鬼神降福,此五帝三王之所以无敌也。今乃弃黔首以资敌国, 却宾客以业诸侯,使天下之士退而不敢西向,裹足不入秦,此所谓"藉(jiè)寇兵而 赍(jī)盗粮"者也。

夫物不产于秦,可宝者多;士不产于秦,而愿忠者众。今逐客以资敌国,损民以益仇,内自虚而外树怨于诸侯,求国无危,不可得也。

选自中华书局《古文观止》

【中国人】李斯者,楚上蔡人也。年少时,为郡小吏,见吏舍厕中鼠,食不洁,近人犬,数惊恐之。斯入仓,观仓中鼠,食积粟(sù),居大庑(wǐ)之下,不见人犬之忧。于是李斯乃叹曰:"人之贤不肖(xiào)譬如鼠矣,在所自处耳!"

李斯是一个聪明人,是一个典型的以聪明处世的人。一个人绝顶聪明但德不胜才是危险的,因为他缺乏那种关键时刻把握自己、不被世俗左右的定力。李斯成功地利用了权力及其极端形式——暴力,横扫天下,由一介布衣而成为天下宰相,由牵黄犬逐狡兔于上蔡东门,而麾(huī)虎贲(bēn)逐鹿于中原。权力玉成了他,却也毁灭了他一在绝对权力面前,任何人都只能是权力的傀儡——终于从"厕鼠"变为"仓鼠"的李斯,于秦二世二年七月,被腰斩于咸阳闹市。

斯出狱,与其中子俱执,顾谓其中子曰: "吾欲与若复牵黄犬俱出上蔡东门逐狡兔,岂可得乎?"遂父子相哭,而夷三族。(李斯被押出监狱时,与他的次子一同被押解,李斯便回头对次子说: "我真想和你重牵猎狗,共同出上蔡东门去追逐狡兔,但哪里还能办得到哇!"于是父子二人相拥痛哭。李斯三族的人也都被诛杀了。

【中国话】《谏逐客书》是一篇优秀的古代公文,这里的"书"不是书信,而是上书、奏章,是古代臣子向君主陈述政见的一种文体,是一种臣子向帝王逐条分析事理的公文名称,与"表"性质类似。当时李斯也处在被逐的地位,如果一味央求,是换不来可怜与同情的,李斯的本事就在于:明明是恳求秦王不要驱逐自己,却只字不提个人的去留,通篇都是为秦国考虑,申之以理,动之以情,将委婉的措辞与犀利的词锋结合起来,有很强的说服力和艺术感染力。

文中衍生出的固定语是"泰山不让土壤"。"泰山不让土壤, 故能成其大,河海不择细流,故能就 其深。"一个有志成大事的人,要想最终实现自己的理想和抱负,就必须吸引各方面的人才,虚怀若谷, 有包容一切人、事、物的雅量,才能不断发展壮大自己,实现其远大抱负。

另《韩非子》: "太山不立好恶,故能成其高;江海不择小流,故能成其富。" 另《管子》: "海不辞水,故能成其大;山不辞土,故能成其高;明主不厌人,故能成其众。"